



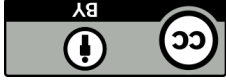
**Global Storybooks**

[globalstorybooks.net](http://globalstorybooks.net)

**El Pollo y el Milpíes / Chicken and**

**Milipede**

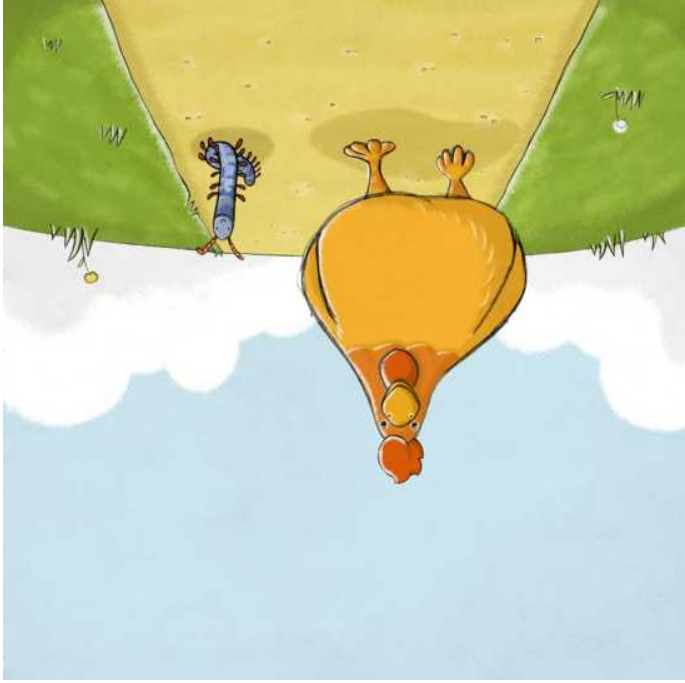
✎ Winnie Asara  
✉ Magriet Brink  
📧 Karina Vásquez (es)



This work is licensed under a Creative Commons  
[Attribution 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0).  
<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>



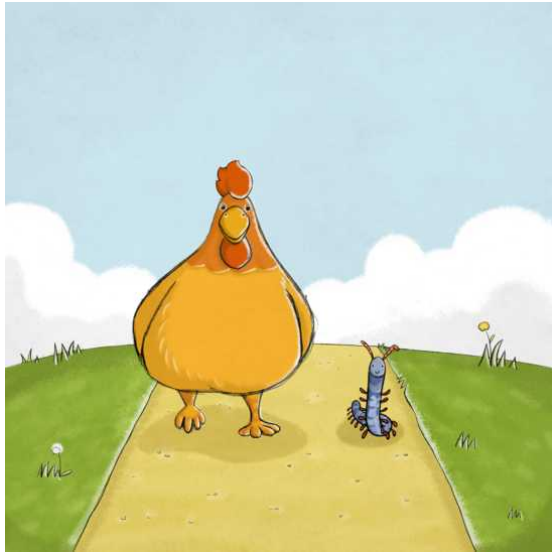
**El Pollo y el Milpíes**  
**Chicken and Milipede**



✎ Winnie Asara  
✉ Magriet Brink  
📧 Karina Vásquez

|| 3

😊 Español / English



Pollo y Milpiés eran amigos. Pero siempre competían. Un día, decidieron jugar fútbol para ver quién jugaba mejor.

...

Chicken and Millipede were friends. But they were always competing with each other. One day they decided to play football to see who the best player was.

They went to the football field and started their game. Chicken was fast, but Millipede was faster. Chicken kicked far, but Millipede kicked further. Chicken started to feel grumpy.

...

Fueron a la cancha de fútbol y comenzaron a jugar. El Pollo era rápido, pero Millipés era mucho más rápido. El Pollo pateaba lejos el balón, pero Millipés lo pateaba aún más lejos. Así que el Pollo se empezó a enojar.





Decidieron hacer un lanzamiento de penal. Milpiés fue el primer portero y el Pollo anotó sólo un gol. Enseguida le tocó al Pollo ser portero.

...

They decided to play a penalty shoot-out. First Millipede was goal keeper. Chicken scored only one goal. Then it was the chicken's turn to defend the goal.



Desde ese instante, los pollos y los milpiés fueron enemigos.

...

From that time, chickens and millipedes were enemies.



Milpiès lanzó el balón y anotó un gol. Milpiès  
dribó el balón y anotó. Milpiès cabeceó el balón  
y anotó. Milpiès anotó cinco goles.

...

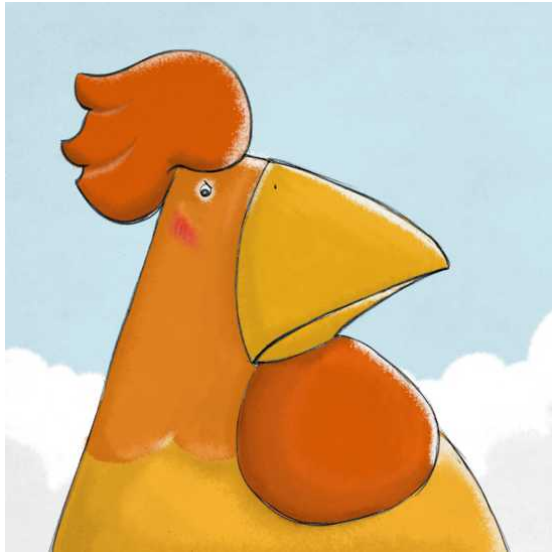
Milpipede kicked the ball and scored. Milpipede  
dribbled the ball and scored. Milpipede headed  
the ball and scored. Milpipede scored five goals.



El Pollo tosío y tosío hasta que Milpiès logró salir  
de su estómago. Mamà Milpiès y su hijo  
treparon un árbol muy rápidamente para  
esconderse del Pollo.

...

Chicken coughed until she coughed out the  
milpipede that was in her stomach. Mother  
Milpipede and her child crawled up a tree to  
hide.



El Pollo estaba furioso por haber perdido. Era un mal perdedor. Milpiés se empezó a reír porque su amigo estaba armando un escándalo.

...

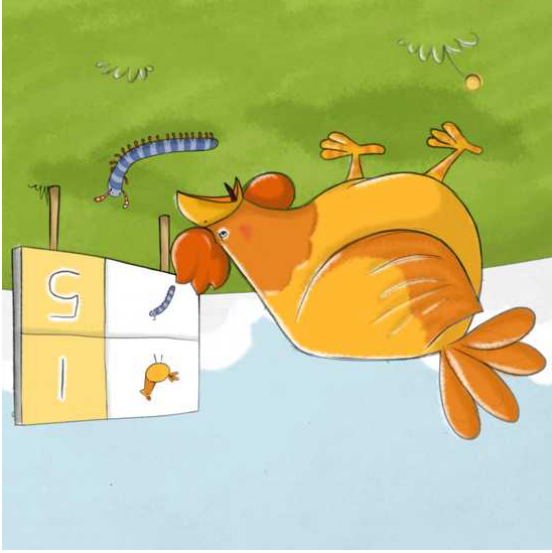
Chicken was furious that she lost. She was a very bad loser. Millipede started laughing because his friend was making such a fuss.



El Pollo eructó. Luego, tragaba y escupía. Después, estornudaba y tosía. ¡El Milpiés era asqueroso!

...

Chicken burped. Then she swallowed and spat. Then she sneezed and coughed. And coughed. The millipede was disgusting!



El Pollo estaba tan enfadado que con su pico  
abierto se tragó a Milipés.

...

Chicken was so angry that she opened her beak  
wide and swallowed the millipede.



Mamá Milipés gritó, "¡Usa tus poderes  
especiales, hijo mío!" Los Milipés pueden  
producir un olor muy desagradable con un  
sabor terrible. El Pollo comenzó a sentirse  
enfermo.

...

Mother Milipede shouted, "Use your special  
power my child!" Millipedes can make a bad  
smell and a terrible taste. Chicken began to feel

ill.



Camino a casa, el Pollo se encontró con la Mamá Milpiés. Y ella le preguntó, “¿Has visto a mi hijo?” El Pollo no le respondió nada y Mamá Milpiés se empezó a preocupar.

...

As Chicken was walking home, she met Mother Millipede. Mother Millipede asked, “Have you seen my child?” Chicken didn’t say anything. Mother Millipede was worried.



Luego, Mamá Milpiés escuchó una pequeña vocecita. “¡Ayúdame, mamá!” gritaba la vocecita. Mamá Milpiés miró para todos lados tratando de escuchar atentamente. La vocecita venía del interior del Pollo.

...

Then Mother Millipede heard a tiny voice. “Help me mom!” cried the voice. Mother Millipede looked around and listened carefully. The voice came from inside the chicken.